32006R1961

L 408/1 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ 30.12.2006

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1961/2006 НА КОМИСИЯТА
от 20 декември 2006 година
за изменение на Регламент (ЕО) № 1396/98 относно установяване на процедури за прилагане на Регламент (ЕО) № 779/98 на Съвета относно вноса в Общността на селскостопански продукти с произход от Турция в сектора на птичето месо

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2777/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно общата организация на пазара на птиче месо ([1]), и по-специално член 3 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 779/98 на Съвета от 7 април 1998 г. относно вноса в Общността на селскостопански продукти с произход от Турция, за отмяна на Регламент (ЕИО) № 4115/86 и за изменение на Регламент (ЕО) № 3010/95 ([2]),

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1396/98 на Комисията ([3]) установява процедури за прилагане на Регламент (ЕО) № 779/98 на Съвета относно вноса в Общността на селскостопански продукти с произход от Турция в сектора на птичето месо.

(2) Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система от лицензии за внос ([4]) се прилага за лицензиите за внос за периодите на тарифни квоти за внос от 1 януари 2007 г. По-специално Регламент (ЕО) № 1301/2006 установява правила за заявленията за издаване на лицензии за внос, статута на заявителите и издаването на лицензии. Той ограничава валидността на лицензиите до последния ден на периода на тарифна квота. Регламент (ЕО) № 1301/2006 трябва да се прилага за лицензии за внос, издадени по силата на Регламент (ЕО) № 1396/98, освен ако в посочения регламент не е предвидено друго. Следователно е необходимо Регламент (ЕО) № 1396/98 да бъде съгласуван с Регламент (ЕО) № 1301/2006, където е уместно.

(3) Предвид присъединяването на България и Румъния към Европейския съюз на 1 януари 2007 г. трябва да се предвиди разпоредба за добавяне на вписвания на български и румънски език към заявленията за лицензии и към самите лицензии.

(4) Регламент (ЕО) № 1396/98 следва да бъде съответно изменен.

(5) Управителният комитет по птичето месо и яйцата не е предоставил становище в рамките на срока, определен от неговия председателя,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1396/98 се изменя, както следва:

1. Членове 1, 2, 3, 4 и 5 се заменят със следното:

„*Член 1*

1. Настоящият регламент установява подробни правила за прилагане на тарифните квоти за внос на продукти, които попадат в кодовете по КН, изброени в приложение I, открити по силата на Регламент (ЕО) № 779/98.

2. Прилагат се Регламенти (ЕО) № 1291/2000 ([1]) и (ЕО) № 1301/2006 ([2]) освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго.

3. Количествата на продуктите, които се ползват от режима, посочен в параграф 1, и размера на намаление в митата са определени в приложение I.

([1]) ОВ L 282, 1.11.1975 г., стр. 77. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 679/2006 (ОВ L 119, 4.5.2006 г., стр. 1).
([2]) ОВ L 113, 15.4.1998 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 187, 1.7.1998 г., стр. 41. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1772/2006 (ОВ L 322, 22.11.2006 г., стр. 3).
([4]) ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

Член 2

Количествата, определени за всяка квота, се разпределят в четири подпериода, както следва:

— 25 % от 1 януари до 31 март,

— 25 % от 1 април до 30 юни,

— 25 % от 1 юли до 30 септември,

— 25 % от 1 октомври до 31 декември.

Член 3

1. По смисъла на член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 заявителите за лицензии за внос трябва да могат да докажат, когато подават първото си заявление за даден период на тарифна квота, че през всеки от двата периода, посочени в този член 5, са внесли или изнесли най-малко 50 тона от продуктите, които попадат в обхвата на Регламент (ЕИО) № 2777/75.

2. Заявленията за лицензии могат да включват няколко продукта, обхванати от различни кодове по КН. В такива случаи всички кодове по КН се посочват в клетка 16, а тяхното описание — в клетка 15 на заявленията за лицензии и на лицензиите.

Заявленията трябва да бъдат за минимум 10 тона и максимум 10 % от количеството, налично за съответната квота и за въпросния подпериод.

3. В клетка 8 на заявленията за лицензии и на лицензиите се посочва страната по произход и с кръстче се отбелязва „да“.

4. Клетка 20 на заявленията за лицензии и на лицензиите съдържа едно от вписванията, посочени в приложение II.А.

5. Клетка 24 на лицензиите съдържа едно от вписванията, посочени в приложение II.Б.

Член 4

1. Заявления за лицензии могат да се подават само през първите седем дни на месеца, предхождащ всеки подпериод, посочен в член 2.

Въпреки това за периода от 1 януари до 31 март 2007 г. заявления за лицензии се подават през първите петнадесет дни на месец януари 2007 г.

2. Срещу заявления за издаване на лицензии за внос за всеки продукт, посочен в член 1, се внася гаранция в размер на 20 EUR за 100 kg.

3. Не по-късно от петия работен ден след края на периода за подаване на заявления държавите-членки нотифицират Комисията относно общия размер на количествата, в килограми, за които са подадени заявления по отношение на всяка квота.

4. Лицензиите се издават възможно най-скоро, след като Комисията е взела решение.

5. Преди края на четвъртия месец след всеки годишен период държавите-членки съобщават на Комисията действително пуснатите в свободно обращение количества (в килограми) по всяка квота съгласно настоящия регламент за съответния период.

Член 5

Лицензиите за внос са валидни за 150 дни от действителния ден на издаване съгласно член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1291/2000.

Въпреки член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 прехвърлянето на права, които произтичат от лицензии или сертификати се ограничава до титуляри, които отговарят на критериите за допустимост, установени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 и член 3, параграф 1 от настоящия регламент.

([1]) ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.“

2. Член 6 се заличава.

3. Приложения I и II се заменят с приложението към настоящия регламент.

4. Приложения III и IV се заличават.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2007 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 декември 2006 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Група №	Пореден номер	Код по КН	Приложимо мито по Общата митническа тарифа (EUR/тон)	Годишна тарифна квота (тонове)
T1	09.4103	0207 25 10 0207 25 90 0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70	170 186 134 93 339 127 230	1000

ПРИЛОЖЕНИЕ II

А. **Вписвания, посочени в член 3, параграф 4:**

— *на български език*: Регламент (ЕО) № 1396/98.

— *на испански език*: Reglamento (CE) nº 1396/98.

— *на чешки език*: Nařízení (ES) č. 1396/98.

— *на датски език*: Forordning (EF) nr. 1396/98.

— *на немски език*: Verordnung (EG) Nr. 1396/98.

— *на естонски език*: Määrus (EÜ) nr 1396/98.

— *на гръцки език*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1396/98.

— *на английски език*: Regulation (EC) No 1396/98.

— *на френски език*: Règlement (CE) nº 1396/98.

— *на италиански език*: Regolamento (CE) n. 1396/98.

— *на латвийски език*: Regula (EK) Nr. 1396/98.

— *на литовски език*: Reglamentas (EB) Nr. 1396/98.

— *на унгарски език*: 1396/98/EK rendelet.

— *на малтийски език*: Regolament (KE) Nru 1396/98.

— *на нидерландски език*: Verordening (EG) nr. 1396/98.

— *на полски език*: Rozporządzenie (WE) nr 1396/98.

— *на португалски език*: Regulamento (CE) n.º 1396/98.

— *на румънски език*: Regulamentul (CE) nr. 1396/98.

— *на словашки език*: Nariadenie (ES) č. 1396/98.

— *на словенски език*: Uredba (ES) št. 1396/98.

— *на фински език*: Asetus (EY) N:o 1396/98.

— *на шведски език*: Förordning (EG) nr 1396/98.

Б. **Вписвания, посочени в член 3, параграф 5:**

— *на български език*: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1396/98.

— *на испански език*: reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 1396/98.

— *на чешки език*: snížení společné celní sazby podle Nařízení (ES) č. 1396/98.

— *на датски език*: toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1396/98.

— *на немски език*: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1396/98.

— *на естонски език*: ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr. 1396/98.

— *на гръцки език*: Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1396/98.

— *на английски език*: reduction of the common customs tariff as laid down in Regulation (EC) No 1396/98.

— *на френски език*: réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 1396/98.

— *на италиански език*: riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1396/98.

— *на латвийски език*: Regulā (EK) Nr. 1396/98 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.

— *на литовски език*: Bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1396/98.

— *на унгарски език*: A közös vámtarifa csökkentése az 1396/98/EK rendelet alapján.

— *на малтийски език*: tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 1396/98.

— *на нидерландски език*: Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1396/98.

— *на полски език*: obniżenie cła WTC, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1396/98.

— *на португалски език*: redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1396/98.

— *на румънски език*: reducerea tarifului vamal comun, astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1396/98.

— *на словашки език*: zníženie spoločnej colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 1396/98.

— *на словенски език*: znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1396/98.

— *на фински език*: Asetuksessa (EY) N:o 1396/98 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.

— *на шведски език*: nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 1396/98.“